

# *Most Holy Redeemer – Nativity* *Santísimo Redentor – Natividad*

173 East 3rd Street, New York, NY 10009

[www.mhr173.org](http://www.mhr173.org) (212) 673-4224

## **SUNDAY MASS** **MISA DOMINICAL**

**Saturday Vigil**  
**Sábado Vigilia**  
5:30PM English

**Sunday Domingo**  
10:30AM Español  
12:15PM English  
7:30PM English

## **Daily Mass Schedule** **Misas Diarias**

**Monday Lunes**  
8:00AM English

**Tuesday Martes**  
6:00PM English

**Wednesday Miércoles**  
8:00AM English  
12:00PM Español

**Thursday Jueves**  
12:00PM Español  
6:00PM English

**Friday Viernes**  
8:00AM English



## **Confessions** **Confesiones**

Saturday Sábado  
4:30PM - 5:15PM

## **Devotions Devociones**

Our Lady of Perpetual Help  
Wednesday 12PM Español  
/Thursday 6:00PM English /  
Nuestra Sra. del Perpetuo Socorro  
Miércoles 12PM/ Español  
Jueves 6:00PM Inglés

## **Sacrament of Baptism** **Sacramento del Bautismo**

Please come to the MHR rectory  
at least a month in advance.  
Solicitar información en la rectoría  
con un mes de anticipación.

## **Sacrament of Marriage** **Sacramento de Matrimonio**

Please come to MHR's rectory to  
begin preparations at least six  
months in advance. Por Favor  
obtener información en la rectoría  
seis meses de anticipación para  
iniciar los preparativos  
respectivos.

*February 16, 2020 The Sixth Sunday in Ordinary Time*

*16 de febrero de 2020 Sexto Domingo del Tiempo Ordinario*

Rev. William S. Elder, PASTOR

## Collection Last Week/

### Colecta de la Semana Pasada:

FIRST/PRIMERA: \$ 1,465.67

SECOND/SECUNDA: \$ 537.00

**TITHING ON-LINE:** Consider the on-line giving option to make your weekly tithing through **We-Share**, which can be found on our website. [mhr173.churchgiving.com/](http://mhr173.churchgiving.com/). **Obtain instant records for your annual tax preparation.**

●**DIEZMO EN LÍNEA:** Considere la opción de donar en línea su diezmo semanal a través de **We-Share**, que se puede encontrar en nuestro sitio web. [mhr173.churchgiving.com/](http://mhr173.churchgiving.com/)  
**Obtenga registros instantáneos para la preparación anual de impuestos.**

This weekend's second collection is for our fuel and heating expenses.

La segunda colección de este fin de semana es para gastos de calefacción y combustible.

The next **OFFICINA** is Friday, February 21- in the Library. We start at 7:00PM. The theme is

### **DIRECTIONS**

**OFFICINA** is a creative workshop; an opportunity to connect life and art, experience authentic dialogue, exchange experiences, share creative expressions and deepen our understanding of reality in a climate of openness and friendship.



La próxima **OFICINA** es el viernes 21 de febrero en la Biblioteca. Comenzamos a las 7:00PM. El tema es **DIRECCIONES.**

**OFFICINA** es un taller creativo; Una oportunidad para conectar la vida y el arte, experimentar un diálogo auténtico, intercambiar experiencias, compartir expresiones creativas y profundizar nuestra comprensión de la realidad en un clima de apertura y amistad.

## Security Announcement

In order to keep our doors open for a few hours daily during these temporary new hours we are looking to form a security committee, made up of parishioners. Please sign up in the parish office. This gift would be greatly appreciated by all those in our parish community who come to pray. Our friends at the Ninth Precinct will be conducting a security training for all interested volunteers. Please sign up in the parish office.

### Anuncio de Seguridad

Con el fin de mantener nuestras puertas abiertas durante unas pocas horas diarias durante estas nuevas horas temporales deseamos a formar un comité de seguridad, compuesto por feligreses. Regístrese en la oficina parroquial. Este regalo sería muy apreciado por todos aquellos en nuestra comunidad parroquial que vienen a rezar. Nuestros amigos en el Cuartel Nueve conducirán un entrenamiento de seguridad para todos los voluntarios interesados. Favor de regístrese en la oficina parroquial.



### **Strengthen your devotion to Mary by**

**reciting the rosary together.**  
Fortalezca su devoción a María rezando juntos el santo Rosario.

**Spend a little time with Mary each week, and experience the many graces bestowed upon those who pray the rosary.**

**At 5:00PM before the Saturday Vigil Mass. En Español antes de la misa dominical de 10:30AM.**

**Monday, February 17th is Presidents' Day.**

**The offices will be CLOSED.**

**El lunes 17 de febrero es el Día de los Presidentes: las oficinas estarán cerradas.**

**Mass is at 9:00AM La Misa esta 9AM**



*Mass intentions are available. Dedications for the Sanctuary Lamp are also available. - Please inquire in the parish office. • Intenciones de misas y dedicaciones en la Lampara del Santuario estan disponibles. Por favor pregunte en la Oficina de la Iglesia.*

**The next *Sunday Social* is on February 23rd, following the 7:30PM Mass.**



**¡El próximo domingo Social es el 23 de febrero después de la misa de las 7:30 PM**

**Small bites, beverages and conviviality upstairs in our beautiful Library.**



**Bocadillos, bebidas y convivencia en nuestra Biblioteca bonita.**



Our Dorothy Day display in the church will be re-configured. Until she is officially canonized, one image will have to be removed from the sanctuary. Only images of officially canonized saints and blessed are permitted in churches for veneration.

Our parish continues to joyfully pray and support the cause for Day's canonization. \* Nuestra exhibición de Dorothy Day en la iglesia será reconfigurada. Hasta que sea canonizada oficialmente, una imagen tendrá que ser eliminada del santuario. Solo las imágenes de los santos y beatos canonizado por el Papa son permitidas en las iglesias para veneración. Nuestra parroquia continúa rezando con alegría y apoyando la causa de la canonización de Day.



Your Gift to the Appeal supports needy parishes by providing emergency funding, and financial assistance. It also helps educate our children in our Catholic schools, provides for retired priests and helps to educate our future clergy and prepare them for a life of service. **The archdiocesan goal for the 2020 Appeal is \$20 million which half goes to needy parishes like ours, and our goal is \$17,500. I ask that you prayerfully consider your gift. We all have in our hearts the capacity to give as Jesus asked us to do.**



Tu regalo para Appeal apoya a las parroquias necesitadas al proporcionar fondos de emergencia y asistencia financiera. También ayuda a educar a nuestros hijos en nuestras escuelas católicas, proporciona sacerdotes jubilados y ayuda a educar a nuestro futuro clero y prepararlos para una vida de servicio. **La meta arquidiocesana para la Campaña 2020 es de \$ 20 millones, la mitad se destina a parroquias necesitadas como la nuestra, y nuestra meta es de \$ 17,500. Es solo con su apoyo que esta campaña puede ser un éxito. Todos tenemos en nuestros corazones la capacidad de dar como Jesús nos pidió que hiciéramos.**



**Mass Intentions /  
Intenciones de la Misa**

**Saturday 2/15 Sábado**

**5:30 P.M.** +Chen Mary – By Hui Chen

**Sunday 2/16 Domingo**

**10:30 A.M.** Para Sagrada Familia Cenaculo – By Margaret Flanagan

**12:15 P.M.**

For The People of the Parish

**7:30 P.M.**

**Monday 2/17 Lunes**

**8:00 A.M.**

**Tuesday 2/18 Martes**

**6:00 P.M.**

**Wednesday 2/12 Miércoles**

**8:00 A.M**

**12:00 P.M** +Noemi Diaz – By Maria Paulino

**Thursday 2/13 Jueves**

**12:00 P.M** In Thanksgiving for Family Peace  
– By Chen A. Ling

**6:00 P.M.** + In Remembrance of Victoriano Leon – By Juliana, wife and son, Anibal

**Friday 2/14 Viernes**

**8:00 A.M.** +Rose Ann Quinn – By The Cameron Family

**Saturday 2/22 Sábado**

**5:30 P.M.** + John Joseph Miller

– By Hamila and Fielding family

**Sanctuary Lamp / Lampara Del Santuario:**

**February 17-21, 2020 + Rose Ann Quinn**

**– By The Cameron Family**